

MODALITES DE CONTROLES - 2023-2024

MASTER Rédaction / Traduction - Master 1

SEMESTRE 7

UE1 Ateliers pratiques		Coefficient UE: 3		<i>Non compensation entre S7 et S8</i>		
ATRA7110	Ateliers de traduction					Coefficient EC: 0,4
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>		
écrit	1h30 50% (Hse)	écrit	1h30 50% (Hse)	1 écrit	1h30 100% (Hse)	
écrit	1h30 50% (Hse)	écrit	1h30 50% (Hse)			
ATRA7120	Ateliers de rédaction technique					Coefficient EC: 0,3
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>		
1 exercice	2h00 100% (Hse) <i>asynchrone (à rendre entre le premier et deuxième cours)</i>	1 exercice	2h00 100% (Hse) <i>asynchrone (à rendre entre le</i>	1 dossier	100% (Hse)	
			<i>)</i>			
ATRA7130	Informatique appliquée					Coefficient EC: 0,3
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>		
dossier asynchrone	100% (Hse) <i>Sur moodle</i>	1 dossier	100% (Hse)	1 dossier	100% (Hse)	
UE2 Ateliers théoriques		Coefficient UE: 3		<i>Non compensation entre S7 et S8</i>		
ATRA7210	Traductologie 1					Coefficient EC: 0,4
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>		
Ecrit	3h00 100% (Hse)	Ecrit	3h00 100% (Hse)	Ecrit	3h00 100% (Hse)	
ATRA7220	Linguistique anglaise					Coefficient EC: 0,2
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>		
Ecrit	2h00 100% (Hse)	Ecrit	2h00 100% (Hse)	Ecrit	2h00 100% (Hse)	
ATRA7230	Linguistique française					Coefficient EC: 0,25
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>		
Ecrit	2h00 100% (Hse)	Ecrit	2h00 100% (Hse)	Ecrit	2h00 100% (Hse)	
ATRA7240	Sociolinguistique					Coefficient EC: 0,15
<i>Régime général</i>		<i>Régime spécial</i>		<i>Session de rattrapage</i>		
1 écrit	2h00 100% (Hse)	1 écrit	2h00 100% (Hse)	1 écrit	2h00 100% (Hse)	

UE3 InformatiqueCoefficient UE: 1,5 *Non compensation entre S7 et S8***ATRA7310 Construction de site WEB**

Coefficient EC: 1

Régime général

1 dossier 100% (Hse)

Régime spécial

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

UE4 Langue C : Chinois (voir ACOM722C et ACOM922C)Coefficient UE: 1,5 *note UE: moyenne de ACOM722C et ACOM922C***ACOM722C Traduction professionnelle**

Coefficient EC: 1

Régime général

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 (Jan)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Rattr)

UE4 Langue C : Espagnol (voir ACOM722E et 922E)Coefficient UE: 1,5 *note UE: moyenne de ACOM722E et ACOM922E***ACOM722E Traduction professionnelle**

Coefficient EC: 1

Régime général

1 dossier 50% (Hse)

1 écrit 2h00 50% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 100% (Jan)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Rattr)

UE4 Langue du CILCoefficient UE: 1,5 *Non compensation entre S7 et S8***CILSEM7 Cours du CIL - Semestre 7**

Coefficient EC: 1

Régime général

() VOIR MCC CIL LICENCE

Régime spécial

() VOIR MCC CIL LICENCE

Session de rattrapage

() VOIR MCC CIL LICENCE

UE6 MémoireCoefficient UE: 0 *Non compensation entre S7 et S8***ATRA76A0 Mémoire**

Coefficient EC: 0

Régime général

suivi (Hse) acquis / non acquis

Régime spécial

suivi (Hse) acquis / non acquis

Session de rattrapage

suivi (Hse) acquis / non acquis

SEMESTRE 8

UE1 Ateliers pratiques**Coefficient UE: 3***Non compensation entre S7 et S8***ATRA8110 Ateliers de traduction**

Coefficient EC: 0,3

Régime général

Écrit 1h30 50% (Hse)
 Écrit 1h30 50% (Hse)

Régime spécial

Écrit 1h30 50% (Hse)
 Écrit 1h30 50% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA8120 Ateliers de rédaction technique

Coefficient EC: 0,3

Régime général

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Hse)

ATRA8130 Informatique appliquée TAO 1

Coefficient EC: 0,2

Régime général

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

dossier 100% (Hse)

ATRA8140 Gestion de projet de traduction

Coefficient EC: 0,1

Régime général

() Evalué avec ATRA8130

Régime spécial

() Evalué avec ATRA8130

Session de rattrapage

() Evalué avec ATRA8130

ATRA8150 Correction / Assurance qualité

Coefficient EC: 0,1

Régime général

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Rattr)

UE2 Ateliers théoriques**Coefficient UE: 3***Non compensation entre S7 et S8***ATRA8210 Linguistique de corpus**

Coefficient EC: 0,5

Régime général

1 dossier 100% (Hse)

Régime spécial

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA8220 Techniques de rédaction (français)

Coefficient EC: 0,25

Régime général

Écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

Écrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Hse)

ATRA8240 Lexicologie et terminologie

Coefficient EC: 0,25

Régime général

1 dossier 100% (Avril)

Régime spécial

1 dossier 100% (Avril)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

UE3 InformatiqueCoefficient UE: 1,5 *Non compensation entre S7 et S8***ATRA8310 Informatique générale**

Coefficient EC: 1

Régime général

dossier 100% (Hse) à rendre sur moodle

Régime spécial

dossier 100% (Hse) à rendre sur moodle

Session de rattrapage

Dossier 100% (Hse) A distance, via moodle

UE4 SpécialitéCoefficient UE: 0 *ACQUIS / NON ACQUIS -Non compensation entre S7 et S8***ATRA8410 Suivi de cours dans une autre UFR**

Coefficient EC: 0

Régime général

(Hse) Acquis / non acquis

Régime spécial

(Hse) Acquis / non acquis

Session de rattrapage

(Hse) Acquis / non acquis

UE5 Cours de communication professionnelleCoefficient UE: 1,5 *Non compensation entre S7 et S8***ATRA8510 Stratégies / outils de communication via la WEB**

Coefficient EC: 1

Régime général

1 dossier 100% (Hse)

Régime spécial

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

UE6 Mémoire et stageCoefficient UE: 4,5 *UE BLOQUANTE - note minimum 10 exigée - Non compensation entre S7 et S8***ATRA8610 Mémoire**

Coefficient EC: 0,4

Régime général

Mémoire 100% (Hse)

Régime spécial

Mémoire 100% (Hse)

Session de rattrapage

Mémoire 100% (Hse)

ATRA8620 Stage

Coefficient EC: 0,2

Régime général

1 rapport 100% (Hse) de stage OU de séjour à l'étr.

*Régime spécial*1 rapport 100% (Hse) de stage OU de séjour à l'étr.
()*Session de rattrapage*

1 rapport 100% (Hse) de stage OU de séjour à l'étr.

ATRA8630 Soutenance

Coefficient EC: 0,4

Régime général

1 oral 0h25 100% (Hse)

Régime spécial

1 oral 0h25 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 oral 0h25 100% (Hse)

SEMESTRE 9

UE4 Langue C : Chinois (voir ACOM722C et ACOM922C)

Coefficient UE: 1,5 *note UE: moyenne de ACOM722C et ACOM922C*

ACOM922C Traduction professionnelle

Coefficient EC: 1

Régime général

1 dossier 100% **(Hse)**

Régime spécial

1 dossier 100% **(Hse)**

Session de rattrapage

1 dossier 100% **(Rattr)**

UE4 Langue C : Espagnol (voir ACOM722E et 922E)

Coefficient UE: 1,5 *note UE: moyenne de ACOM722E et ACOM922E*

ACOM922E Traduction professionnelle

Coefficient EC: 1

Régime général

1 écrit **2h00** 100% **(Hse)**

Régime spécial

1 écrit **2h00** 100% **(Jan)**

Session de rattrapage

1 écrit **2h00** 100% **(Rattr)**

MODALITES DE CONTROLES - 2023-2024

MASTER Rédaction / Traduction - Master 2

Annuel

UE1 Ateliers pratiques

Coefficient UE: 12

ATRA9110 Ateliers de traduction / localisation

Coefficient EC: 0,4

Régime général

Ecrit **2h00** 20% (Hse)
 Ecrit **2h00** 20% (Hse)
 Ecrit **2h00** 20% (Hse)
 Ecrit **2h00** 20% (Hse)
 1 dossier 20% (Hse)

Régime spécial

Ecrit **2h00** 20% (Hse)
 Ecrit **2h00** 20% (Hse)
 Ecrit **2h00** 20% (Hse)
 Ecrit **2h00** 20% (Hse)
 1 dossier 20% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA9120 Ateliers de rédaction technique

Coefficient EC: 0,3

Régime général

1 projet 80% (Hse)
 1 oral **0h20** 20% (Hse)

Régime spécial

1 projet 80% (Hse)
 1 oral **0h20** 20% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA913A Traduction consécutive

Coefficient EC: 0,1

Régime général

1 oral **0h10** 100% (Hse)

Régime spécial

1 oral **0h10** 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 oral **0h10** 100% (Hse)

ATRA9140 Communication écrite et orale

Coefficient EC: 0,2

Régime général

1 dossier 100% (Hse)

Régime spécial

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA915A Sous-titrage

Coefficient EC: 0

Régime général

(Hse) pas de notes
 (Hse) Acquis / Non acquis

Régime spécial

(Hse) pas de notes
 (Hse) Acquis / Non acquis

Session de rattrapage

(Rattr ACQUIS / NON ACQUIS)

UE2 Ateliers théoriques

Coefficient UE: 8

ATRA9220 Traitement cognitif de l'information

Coefficient EC: 0,5

Régime général

1 dossier 100% (Hse)

Régime spécial

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA9240 Linguistique Coefficient EC: 0,5

Régime général

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Hse)

UE3 Ateliers d'informatique appliquée

Coefficient UE: 8

ATRA9310 Outils TAO et localisation Coefficient EC: 0,5

Régime général

1 écrit 3h00 60% (Hse)
1 dossier 40% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 3h00 60% (Hse)
1 dossier 40% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA9320 TAL Coefficient EC: 0,25

Régime général

1 dossier 100% (Hse)

Régime spécial

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA9330 Optimisation Coefficient EC: 0,25

Régime général

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 (Hse)

ATRA934A Spécialisation localisation jeux vidéo / logiciels Coefficient EC: 0

Régime général

() Acquis / non acquis

Régime spécial

() Acquis / non acquis

Session de rattrapage

ATRA934B Pré et Post-édition Coefficient EC: 0

Régime général

() Acquis ou non acquis

Régime spécial

() Acquis ou non acquis

Session de rattrapage

UE4 Agences de traduction fictives

Coefficient UE: 9

UE BLOQUANTE - note minimum 10 exigée

ATRA9410 Projet traduction Coefficient EC: 1

Régime général

2 dossiers 100% (Hse)

Régime spécial

2 dossiers 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Rattr)

UE5 L'entreprise de traduction

Coefficient UE: 6

ATRA9510 Droit Coefficient EC: 0,2

Régime général

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Hse)

ATRA9520 Comptabilité Coefficient EC: 0,2

<i>Régime général</i>			<i>Régime spécial</i>			<i>Session de rattrapage</i>		
1 écrit	1h00	100% (Hse)	1 écrit	1h00	100% (Hse)	1 écrit	1h00	100% (Hse)

ATRA9530 The freelance translator's Mindset Coefficient EC: 0

<i>Régime général</i>			<i>Régime spécial</i>			<i>Session de rattrapage</i>		
	()	<i>pas d'évaluation</i>						

ATRA9540 Vie et gestion d'une entreprise de traduction Coefficient EC: 0

<i>Régime général</i>			<i>Régime spécial</i>			<i>Session de rattrapage</i>		
	()	<i>pas d'évaluation</i>						

ATRA9550 Projet professionnel Coefficient EC: 0,6

<i>Régime général</i>			<i>Régime spécial</i>			<i>Session de rattrapage</i>		
Oral	0h25	100% (Hse)	Oral	0h25	100% (Hse)	Oral	0h25	100% (Hse)

UE6 Stage

Coefficient UE: 17 *UE BLOQUANTE - note minimum 10 exigée*

ATRA9610 Soutenance Coefficient EC: 1

<i>Régime général</i>			<i>Régime spécial</i>			<i>Session de rattrapage</i>		
Rapport stage		50% (Hse)	Rapport stage		50% (Hse)	soutenance		50% (Hse)
Soutenance		30% (Hse)	Soutenance		30% (Hse)	Rapport stage		30% (Hse)
Note entreprise		20% (Hse)	Note entreprise		20% (Hse)	Note entreprise		20% (Hse)